

СПЕЦИФИКА ТЕРМИНОЛОГИИ ПРАВОВЫХ ТЕКСТОВ

Д. С. Желток (Могилевский институт МВД)
Науч. рук. *Л. А. Латотин*,
канд. пед. наук, доцент

Юридический текст имеет существенные отличия от других видов текстов – публицистического, художественного, научно-теоретического. Основное отличие заключается в том, что юридический текст должен быть доступным и убедительным и вместе с этим точным и определенным. Важность требования точности и определенности юридического текста объясняется тем, что разрыв между смыслом и его текстуальным выражением может повлечь самые тяжелые последствия. По этой причине тексты нормативных правовых актов часто содержат определения.

Требование доступности влечет за собой то, что юридические тексты оформляются с использованием средств естественного языка, в котором его единицы – слова и словосочетания – полисемичны. Кроме этого, те смыслы, которые отражает та или иная языковая единица, не всегда совпадают со смыслом, подразумеваемым данной правовой ситуацией. В подобных случаях в правовые акты включаются определения, точно фиксирующие смысл *определяемого* слова или словосочетания через *определяющее*, которое выражает смысл правовой ситуации. Тем самым определяемое становится термином.

В определении «Вина – психическое отношение физического лица к совершенному им противоправному деянию, выраженное в форме умысла или неосторожности. Виновным в совершении административного правонарушения может быть признано только вменяемое физическое лицо» [1, ст. 2.3.1] определяющее содержит другие термины «Административное правонарушение совершенно умышленно» и «Административное правонарушение совершенно по неосторожности», которые определяются в пунктах статьи 2.3 Кодекса Республики Беларусь об административных правонарушениях.

Литература

1. Кодекс Республики Беларусь об административных правонарушениях [Электронный ресурс]: 6 января 2021 г., № 91-3: принят Палатой представителей 18 декабря 2020 г. : одобр. Советом Республики 18 декабря 2020 г. : в ред. Закона Республики Беларусь от 11.01.2022 // ИПС «Эталон». – Минск, 2022. – Режим доступа: <https://etalonline.by>. – Дата доступа: 22.03.2022.